



ОЗХО

Технический секретариат

Office of the Legal Adviser
S/440/2004
23 August 2004
RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЗАПИСКА ТЕХНИЧЕСКОГО СЕКРЕТАРИАТА

**ВОПРОСНИК ОБ ОСУЩЕСТВЛЕНИИ МЕР В ОБЛАСТИ ТОРГОВЛИ
СОГЛАСНО КОНВЕНЦИИ О ХИМИЧЕСКОМ ОРУЖИИ**

1. В ходе консультаций открытого состава, проведенных координатором по вопросам химического промышленности и другим вопросам статьи VI относительно запросов об уточнении объявлений, был определен ряд факторов, которые затрудняют подготовку государствами-участниками точных объявлений совокупных национальных данных и тем самым препятствуют достижению ОЗХО предмета и цели Конвенции о химическом оружии (далее "Конвенция") в этой области. Кроме того, в пункте 15 плана действий по выполнению обязательств согласно статье VII (документ С-8/ДЕС.16 от 24 октября 2003 года) содержится настоятельный призыв к государствам-участникам, "которые еще не сделали этого, рассмотреть их существующие нормы в области торговли химикатами в целях приведения их в соответствие с предметом и целью Конвенции". Технический секретариат (далее "Секретариат") распространяет прилагаемый к настоящему документу вопросник с целью дальнейшего прояснения этих вопросов.
2. К государствам-участникам обращается просьба заполнить и вернуть этот вопросник в Секретариат до **1 ноября 2004 года**. Просьбы об оказании содействия при заполнении вопросника можно направлять по адресу:

Office of the Legal Adviser
телефон: +31 (0)70 416 3779
факс: +31 (0)70 306 3535
электронная почта: legal@opcw.org.
3. Ответы на этот вопросник будут доведены до сведения Исполнительного совета и распространены среди всех государств-участников.

Приложение:

Вопросник об осуществлении мер в области торговли согласно Конвенции о химическом оружии



Приложение

**ВОПРОСНИК ОБ ОСУЩЕСТВЛЕНИИ МЕР В ОБЛАСТИ ТОРГОВЛИ
СОГЛАСНО КОНВЕНЦИИ О ХИМИЧЕСКОМ ОРУЖИИ**

Государство-участник		
Дата		
Лицо, с которым Секретариат может связаться для обсуждения этого вопросника		
Номер телефона, включая коды страны и города		
Номер факса, включая коды страны и города		
Электронная почта		

1. Является ли ваше государство-участник членом таможенного союза или общего рынка или стороной аналогичного межгосударственного соглашения?	<input type="checkbox"/> Нет
	<input type="checkbox"/> Да Название организации:
2. Если да, то объявляются ли ОЗХО подлежащие объявлению передачи, осуществляемые между членами?	<input type="checkbox"/> Нет
	<input type="checkbox"/> Да Просьба указать здесь любую дополнительную информацию по данному вопросу.
3. Выполняют ли ваши таможенные органы рекомендацию Всемирной таможенной организации относительно включения в национальную статистическую номенклатуру подзаголовков для веществ, контролируемых КХО? ¹	<input type="checkbox"/> Нет <input type="checkbox"/> Да
4. Какое определение "импорта" содержится в вашем национальном законодательстве?	
5. Какое определение "экспорта" содержится в вашем национальном законодательстве?	

¹ См. документ Подготовительной комиссии ОЗХО PC-XV/B/2 от 2 августа 1996 года, доступ к которому можно получить в тематической области ОЗХО в сети "Интернет" (<http://www.opcw.org>), выбрав следующие ссылки: Legal >NATIONAL IMPLEMENTING LEGISLATION >Harmonised System.
"CWC": the Chemical Weapons Convention.

<p>Согласно пункту 2 статьи VI КХО, каждое государство-участник должно принять необходимые меры к обеспечению того, чтобы токсичные химикаты и их прекурсоры разрабатывались, производились, приобретались иным образом, сохранялись, передавались и использовались в пределах его территории или в любом другом месте под его юрисдикцией или контролем только в целях, не запрещаемых по КХО. Согласно пункту 1 а) статьи VII, каждое государство-участник обеспечивает правоприменение предусмотренных Конвенцией запретов на своей территории или в любом другом месте под его юрисдикцией. В этой связи Секретариат собирает информацию о территориях государств-участников, на которые распространяется действие национальных мер по осуществлению и на которых обеспечивается осуществление Конвенции независимо от того, являются ли такие территории географически прилегающими или нет.</p>	
<p>6. Имеются ли какие-либо внешние территории, на которые распространяется ратификация вашим государством-участником КХО/его присоединение к КХО?</p>	<input type="checkbox"/> Нет
	<input type="checkbox"/> Да
	<p>Название территорий (в случае необходимости просьба приложить список):</p>
<p>7. Если да, то осуществляется ли там национальное законодательство об осуществлении вашего государства-участника?</p>	<input type="checkbox"/> Нет <input type="checkbox"/> Да
<p>8. Регулирует ли и объявляет ли ваше государство-участник импорт или экспорт списочных химикатов на такие территории или из них?</p>	<input type="checkbox"/> Нет <input type="checkbox"/> Да
<p>9. С учетом пунктов 2 с), d) и e) статьи XI Конвенции и пункта 15 плана действий по статье VII (документ С-8/DEC.16 от 24 октября 2003 года) пересмотрело ли ваше государство-участник свои существующие национальные правила в области торговли химикатами, с тем чтобы привести их в соответствие с предметом и целью Конвенции?</p>	<input type="checkbox"/> Такой пересмотр еще не начался. Ожидается, что он завершится к (дата):
	<input type="checkbox"/> Пересмотр проводится, но еще не завершен. Ожидается, что он завершится к (дата):
	<p>Положение дел с таким пересмотром является следующим:</p>
	<input type="checkbox"/> Да, пересмотр завершен, и было установлено, что все правила соответствуют предмету и цели Конвенции.
	<input type="checkbox"/> Да, пересмотр завершен, и потребовалось внести поправки в следующие правила:
	<input type="checkbox"/> Процесс внесения поправок завершен. <input type="checkbox"/> Процесс внесения поправок не завершен. Ожидается, что он завершится к (дата):